



P N  
U D

*Al servicio  
de las personas  
y las naciones*

# La pobreza desde la mirada de sus protagonistas

Jimmy Vásquez

XXXIII Foro de la Realidad Socio-Política Segundo Montes:  
Aprender a ver la pobreza desde los pobres

# Contenido

1. Introducción: una historia y una cita...
2. ...que nos lleve a reflexionar y hacernos una pregunta: Y entonces, ¿qué ha pasado?
3. Buscaremos respuestas. La más importante: la proveniente de las voces de personas en situación de pobreza.
4. Reflexión final

# La historia de la tregua de Navidad

Corría el 24 de diciembre del año 1914 en Flandes, en plena Primera Guerra Mundial.

De pronto, los soldados alemanes empiezan a encender velas en los árboles de Navidad que les habían enviado para elevar su moral y a cantar villancicos. Al otro lado, los ingleses escucharon atónitos el suceso.

Luego ocurre lo impensable.

Varios hombres, de ambos bandos, empezaron a salir de sus trincheras. Se daban la mano, compartían sus guarniciones y memorias de sus familias.

Eran enviados para ser enemigos y terminan celebrando la vida.

# La idea que es posible prevenir la pobreza

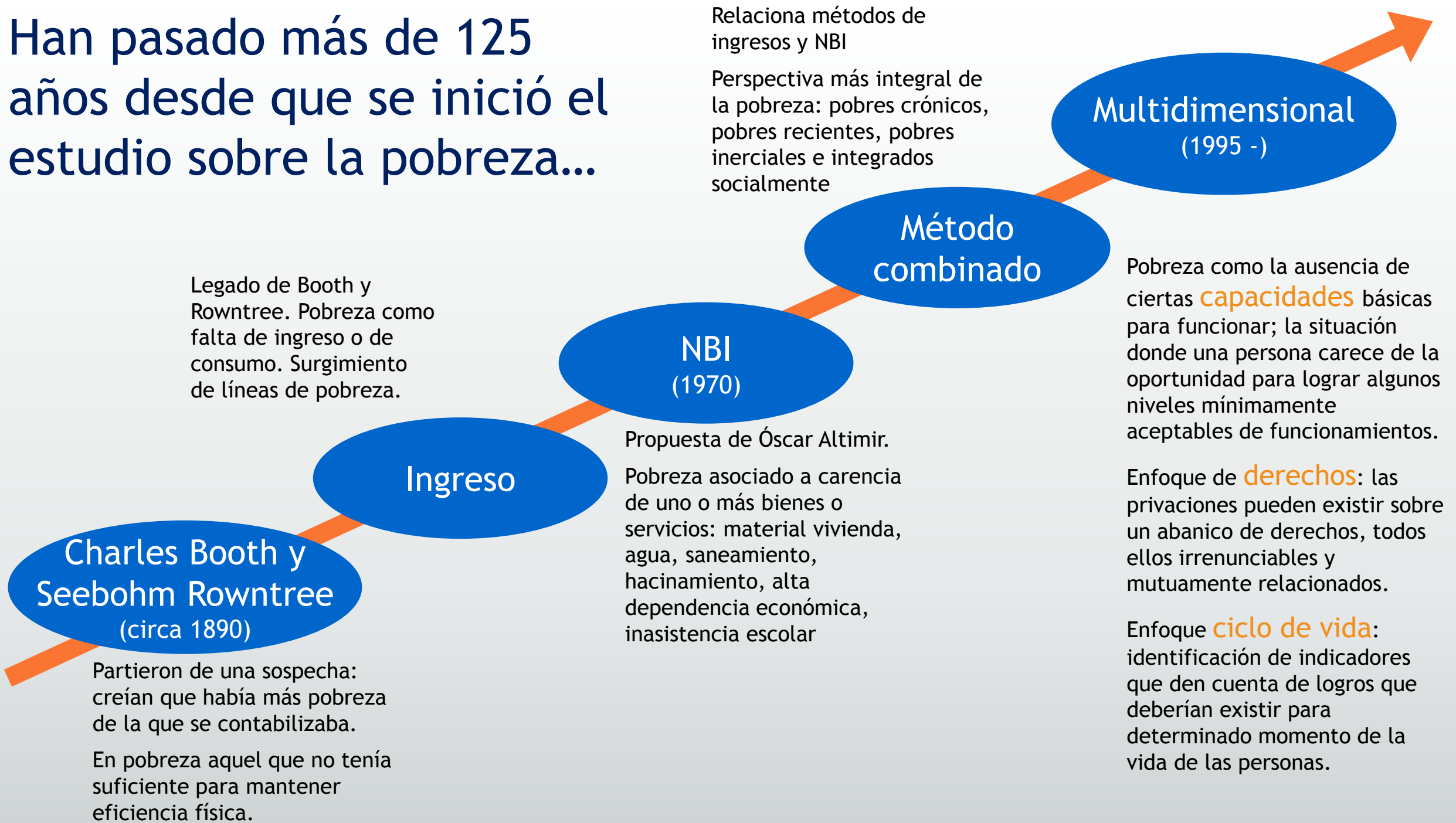
“Cuando hay una amenaza de hambruna, un buen rey debe instituir la construcción de fortalezas, obras hidráulicas (para asegurar el agua), repartir alimentos, compartir sus disposiciones con la gente o confiar el país a otro rey”

Chanakya (Kautilya), académico y asesor de la realeza de India, año 300 A.C.

## ¿Por qué una introducción así?

- De la historia hay una cosa muy clara: podemos hacer grandes cosas **si nos vemos de una manera distinta.**
- De la cita podemos ver que la idea que es posible **prevenir la pobreza** no es nueva. Es posible: **si actuamos de una manera distinta**
- Estos son ingredientes que sin duda debe estar al centro de las estrategias y modelos de desarrollo que impulsamos en nuestras naciones.

# Han pasado más de 125 años desde que se inició el estudio sobre la pobreza...



**Charles Booth y Seebohm Rowntree**  
(circa 1890)

**Ingreso**

**NBI**  
(1970)

**Método combinado**

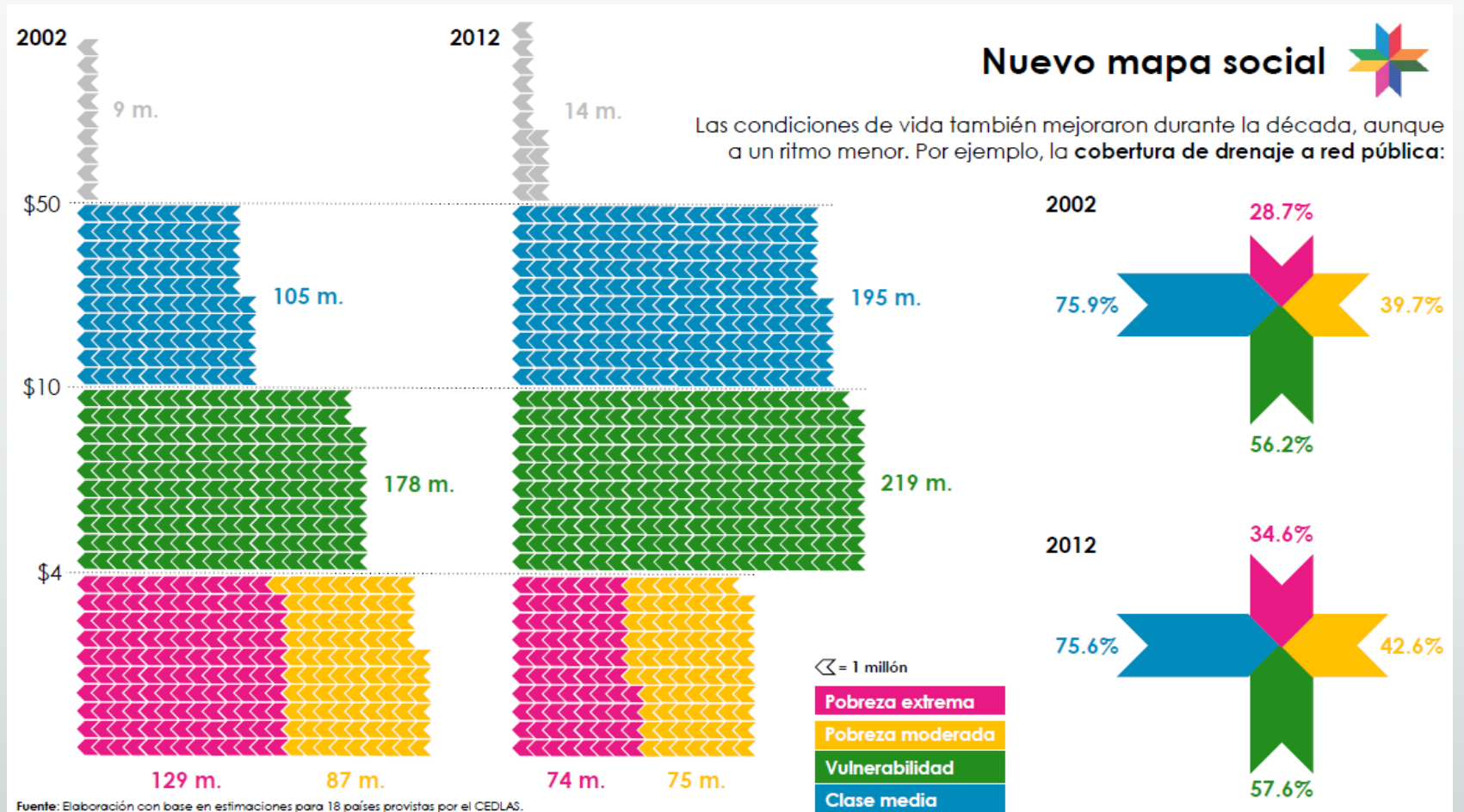
**Multidimensional**  
(1995 -)

# Y, sin duda, hemos mejorado

Pero, no hemos sido capaces de erradicar la pobreza.

Hemos fallado en asegurar que todas las personas sean protagonistas del desarrollo.

## Informe sobre Desarrollo Humano para América Latina y el Caribe "Progreso Multidimensional: Bienestar más allá del ingreso."



¿Qué ha pasado? ¿Cómo  
podemos explicar esta situación?



Mahbub ul Haq, arquitecto del paradigma de desarrollo humano nos diría:

*“Porque como sociedad hemos sido reacios a ver las cosas desde la posición ventajosa de la gente”*

O porque hemos sido indiferentes al "deber de escuchar la voz de los pobres y romper las cadenas de la injusticia" nos diría el Papa Francisco

Discurso, Manila, Filipinas, 15 de enero de 2015

# En su lugar, nos hemos guiado por otras lecturas

- Crecimiento económico
- Inflación
- La sanidad fiscal
- La competitividad de los países

Todas variables importantes, pero no necesariamente hacen eco de lo que es un día a día en la vida humana.

¿Serán estos los principales problemas que aquejan a la población más pobre de El Salvador?

Su principal problema, aunque parezca obvio, es, precisamente, la pobreza en que viven, cómo se vive y cómo se sobrelleva

¿Qué sabemos sobre ello? Muy poco o nada.



## La pobreza en El Salvador



Serie  
*Miradas*

### 3 preguntas

- ¿Por qué es que dice usted que vive en pobreza?
- ¿Cuál cree usted que es la causa de vivir en pobreza?
- ¿Cómo definiría la pobreza?

Especial Revista Humanum

<http://www.revistahumanum.org/revista/la-pobreza-en-el-salvador-desde-la-mirada-de-sus-protagonistas/>

Especial PNUD Latinoamérica

<https://undplac.exposure.co/pobreza-en-el-salvador>

Disculpe, pero quisiéramos entender mejor lo que sucede en su vida. ¿Por qué es que dice usted que vive en pobreza, pues?

**“Bueno,  
mire lo que  
comemos”**



**“Bueno, mire lo que comemos”**

“Uno aquí siempre **come lo mismo**, tortillas y frijoles, y cuando se pone peor la cosa, **nos toca comer salteado**”

Jorge, Boca Poza, La Libertad

“Cuando la cosa se pone seria, aunque yo no coma, pero **por lo menos que coman mis hijos**”

Madre de familia, San Chico, Comasagua



**“Ahora, vea  
dónde y  
cómo  
vivimos”**



# “Ahora, vea dónde y cómo vivimos”

“Si aquí vivimos **amontonados** y en medio de la suciedad, como que fuéramos cuches”

Sandra, Chorro Abajo, Izalco

“Vivimos ahí buscando que no se nos haga lodazal por los **hoyos en el techo**, rebuscándonos por tener una **pared** de lámina más o menos, no **como que es zaranda**”

Jóvenes, Altos del Matazano, Santa Tecla

# “Ahora, vea dónde y cómo vivimos”

“Para mí ser pobre es no tener una vivienda digna. A uno lo que le toca es **dormir en el suelo**. En el polvo uno tira capas y se acuesta, pero en el suelo enlodado, ¿cómo?”

José, La Esperanza, Tepecoyo

“Mire muchacho, por allá está el baño, ahí vaya usted y búsquelo, estos chuchos no hacen nada. Es que no le voy a mentir, la verdad **me da pena el baño de nosotros**”

Rina, Santa Lucía, San Julián

**“Mire,  
nosotros no  
pasamos de  
lo mismo:  
trabajar y  
dormir,  
trabajar y  
dormir”**



“Mire, nosotros no pasamos de lo mismo:  
trabajar y dormir, trabajar y dormir”

““La **divierta** para nosotros **no existe**”

Kimberly, comunidad El Trébol, Metapán

““¿**Tiempo libre**? Bueno, prácticamente (no tengo) **nada**. Solo (paso) en el trabajo, si no, paso en la casa. Cuando hay lugar, voy a traer leña; si no, agarro la Biblia y me pongo a leer un rato”

Yesenia, Dos Amates, Chiltiupán

**“Mire, nosotros no pasamos de lo mismo:  
trabajar y dormir, trabajar y dormir”**

“Como no hay nada cerca, con los bichos lo que nos gusta es **jugar a ver las motos y bicis que pasan** los domingos”

Arístides, Altos del Matazano, Santa Tecla

**“Yo no salgo, no tengo dinero para ir a vagar.** ¿Cómo le digo a mi esposa te voy a invitar? ¿De dónde? (Si usted) no trabaja, no hay dinero. Mi esposa me dice: “viejo, ¿cuándo vamos a ir con los niños a pasear al pueblo o a la capital?. Híjole, digo yo.”

Don Julio, Santo Domingo, Guazapa

Y, ¿cómo llegó usted a esta situación? ¿Cuál cree usted que es la causa de vivir en pobreza?

**“¡Ah,  
porque  
aquí no hay  
trabajo!”**





# “¡Ah, porque aquí no hay trabajo!”

“Si hay trabajo, me alegro porque sé que aunque gane poco va a haber para la comidita. **El problema es** que hoy uno consigue **trabajo**, mañana ya no, y así van los días, **salteados**. Es una pobreza que nos llega porque no tenemos trabajo todos los días”

Francisco, Santa Lucía, San Julián

“Yo lo que más deseo es tener un trabajito estable que me permita ganar lo suficiente para mantener el hogar. Si mire, para uno **el (salario) mínimo que importa es el que llegue a la bolsa siempre.**

Amada, La Mascota, San Miguel

**“¡Ah, porque aquí no hay trabajo!”**

**“¡Yo trabajo de lo que sea!** ¿Uno qué va a andar pidiendo gusto? Si yo voy a lavar, no es que a mí me guste. Yo soy costurera. Yo le confecciono una camisa como la que usted carga. Pero si me dicen, “andá lavá”, lo voy a hacer porque me van a pagar”

Lupe, Dos Amates, Chiltiupán

“Antes decían ‘¿tiene sexto grado?’, ‘sí’, a pues ya iba a trabajar. Ahora no, hoy cuesta, **para un bachiller no es tan fácil que consiga trabajo**”

Felipe, San Luis, La Paz

**“¡Ah, porque aquí no hay trabajo!”**

“¡Nombre! Si yo estoy anciano, pero le digo que así gateando le puedo hacer un trabajo. En el campo yo le puedo hacer cualquier trabajo, de rodillas yo le puedo hacer cualquier trabajo. **Yo lo único que no quiero es acabar pidiendo limosna**”

Genaro, Chorro Abajo, Izalco

# “Y cuidadito si nos enfermamos”



Hospital Rosales, San Salvador



**“Y cuidadito si nos enfermamos”**

# “Y cuidadito si nos enfermamos”

“Si uno está alentadito, la alegría es trabajar para ganarse el pan de cada día, **pero cuidadito si se enferma, porque lejos de ganar lo que le vienen son gastos**”

Ovidio, Tierras de Israel, San Pedro Masahuat

“Si voy a la clínica, me tengo que ir a las seis y vengo regresando a las cinco de la tarde, **perdiendo el día de trabajo**. Y para rematar la receta cuesta treinta dólares”

María, Boca Poza, La Libertad

# “Y cuidadito si nos enfermamos”

““A veces a uno no lo operan porque falta dinero... Entonces uno se queda esperando que **Dios** lo sane, porque es **el único doctor que nosotros tenemos**”

Jesús, El Trébol, Santa Tecla



“Ya no se  
diga si uno  
llega a  
perder lo  
poco que  
tiene”





**“Ya no se diga si uno llega a perder lo poco que tiene”**

“Uno no sale por cuidar la casa, mire, puede venir algún pícaro a quitar el poquito de maicito que uno ha recogido”

Soledad, El Llano, Santa Ana

“A mí me gusta el futbol, pero **no me puedo llevar a mi señora**, porque un día que me la llevé, ese día se me metieron (los ladrones) a la casa”.

Mauricio, Chorro Arriba, Izalco

# “Ya no se diga si uno llega a perder lo poco que tiene”

Antes, a pesar de que hubo guerra y no teníamos electricidad y teníamos deficiencias con el servicio de agua potable, vivíamos mejor porque si usted salía al río, salía a trabajar, dejaba su casa sola y venía a encontrar todo en orden.

Jairo, Santo Domingo, Guazapa



Mire, pero hay algo que no me ha mencionado. *¿Y la educación?*

**“Ah, es que  
esa hubiera  
sido la  
solución”**



“Ah, es que esa hubiera sido la solución”

“Los que no tenemos noveno, ni bachillerato **no tenemos oportunidades**”.

Jóvenes, San Benito, Cojutepeque

“En este tiempo usted puede tener su estudio, puede ser universitario, pero si en ese lugar no hay alguien que de verdad lo conozca a usted, **que lo palanqueyen**, hoy no hay trabajo, ni para los estudiados”

Xiomara, Santa Lucía, San Julián

# “Ah, es que esa hubiera sido la solución”

“Aquí todos me conocen de ser viuda soltera; tengo doce años de trabajar solo yo; me quedaron cuatro hijos, el primero ya me está cursando noveno, por la ayuda de Dios.

Pero hasta aquí lo voy a dejar en noveno, ya las fuerzas no me dan, me siento cansada... Él me dice “eso no lo diga, mamá” y los otros “ya no vamos a estudiar, **mamá, mucho sufre usted**”

Alba, Dos Amates, La Libertad

# La definición de pobreza

“Ya ven, ahora entienden cuando les decía que esto de **la pobreza es lo más pésimo que puede haber...** imagínese usted **viviendo sin saber si tiene para mañana, eso es la pobreza**”

Rigoberto, Santo Domingo, Guazapa



¿Cómo le hacen para salir adelante, usted?

“Algunos, por la gracia de Dios, recibimos ayuda de otra gente que está mejor”

“Ah, bueno, nos cambiamos de ubicación para tener más comercio”

“Tenemos unos parientes en los Estados que nos mandan de vez en cuando unas fichitas”

“Pues, él encontró trabajo de vigilante en la ciudad y de ahí comemos todos”

“Yo no me siento pobre. La pobreza es un complejo que le viene a uno en la mente. Aunque vivamos pobres, **yo en mi ser me siento bien**, porque todavía puedo trabajar... un hijo de Dios no tiene que declararse en derrota”

Alicia, San Chico, Comasagua

¿Qué hacer? Reflexión final

Quién puede negar que no es **común a todos** la necesidad de **un lugar dónde abrigarse (vivienda)**, de procurarse lo necesario para **satisfacer las necesidades alimenticias (alimentación)**, de tener un medio que permita **sentirse útiles, productivos y realizados (trabajo)**, de espacios **donde jugar y recrearse (diversión)**, de disponer de un **adecuado bienestar físico y mental (salud)**, de sentir certeza y libertad de no ser sujeto de violencia (**seguridad**), de tener el **acceso al mundo de los conocimientos (educación)**, y de tener **suficientes recursos económicos** que faciliten el intercambio de bienes y servicios para satisfacer adecuadamente las distintas necesidades (**ingreso**).

- Buscamos generar un “contagio afectivo”, queremos facilitar la capacidad humana de ponerse en los zapatos del otro.
- Sabemos que el documento por sí solo no va a cambiar la realidad, pero sí puede incidir en las conversaciones y ánimo de la sociedad.
- Queremos llevar a que la gente se pregunte: ¿qué puedo hacer yo para cambiar esta realidad? ¿Será suficiente atender y aliviar la pobreza?
- No es nuestro interés identificar culpables, sino hacer un llamado a que todos, desde la posición que tengamos en la sociedad, seamos protagonistas de la erradicación de la pobreza en El Salvador.
- En ese sentido, aspiramos a que este documento se convierta en un llamado a romper con la impasibilidad, indiferencia y apatía ante el sufrimiento ajeno. A romper con la falta de indignación ante la injusticia y la exclusión social.

Nuestra invitación:

**Ayúdenos** a realizarlo.



P N  
U D

*Al servicio  
de las personas  
y las naciones*

# La pobreza desde la mirada de sus protagonistas

Jimmy Vásquez

XXXIII Foro de la Realidad Socio-Política Segundo Montes:  
Aprender a ver la pobreza desde los pobres